

## Содержание

Олдржих Рихтерек:	
Вместо введения .....	3
Яна Руферова:	
Семантические типы предикативных прилагательных с зависимым существительным Ngen в русском языке .....	7
Йиндржих Кеснер:	
К проблеме разграничения пассивных и стативных конструкций в русском языке .....	29
Николай Демьянович:	
Роль числовых компонентов "один" и "два" в ФЕ и паремиях русского, чешского и словацкого языков .....	43
Радко Пурм:	
К теории учебника иностранного языка .....	57
Людмила Рейманкова:	
К вопросу об учебном диалогическом дискурсе .....	79
Станислав Масло:	
Заметка об О. Э. Мандельштаме .....	93
Мирослав Заградка:	
Творчество Виктора Астафьева .....	101
Олдржих Рихтерек:	
К вопросу о переводе поэмы Сергея Есенина "Анна Снегина" глазами современного поколения .....	113
Тамара Милитина:	
К проблеме отображения концептуального уровня произведения при переводе .....	129
Елена Клыкова - Яна Ахова:	
Восприятие творчества Карела Гинека Махи в русской критике и его переводы на русский язык .....	147

## Contents

Oldřich Richterek:

- Instead of Introduction ..... 3

Jana Ruferová:

- Semantic Types of Russian Predicative Adjectives with  
Substantive Cplements of Ngen-Type ..... 7

Jindřich Kesner:

- On the Problem of Recognising Passive or Stative  
Constructions in Russian Language..... 29

Nikolaj Demjanovič:

- The Meaning of Numerical Components "One" and "Two"  
Used in Phrases and Idioms in Russian, Czech and  
Slovak Languages ..... 43

Radko Purm:

- On the Theory of Foreign Language Textbook ..... 57

Ludmila Rejmánková:

- Dialogical Discourse in Classroom Communication ..... 79

Stanislav Máslo:

- Comment on O. E. Mandelshtam ..... 93

Miroslav Zahrádka:

- Victor Astafjev's Work ..... 101

Oldřich Richterek:

- On the Question of so Called "Generation Translation" of  
Epic Poem "*Anna Snegina*" by Sergei Iesennin ..... 113

Tamara Miljutina:

- On Transfer of Conceptual Level of Piece of Work in  
Translation ..... 129

Jelena Klykova - Jana Achová:	
Reception of Karel Hynek Mácha's Writings in Russian Literary Criticism and His Translations into Russian Language .....	147